

# HP Photosmart 8200 series

## Setup Guide / Руководство по установке / מדריך התקנה



Q3470-90229



**Attention Windows users:** Do not connect the USB cable (sold separately) until prompted during software installation.

**Предупреждение для пользователей Windows:** Не подсоединяйте кабель USB (приобретается отдельно) до отображения соответствующего запроса в процессе установки программного обеспечения.

לתשומת לבם של משתמשי Windows: אל תחבר את כבל ה-USB (נמכר בנפרד) עד שתבקש לעשות זאת במהלך התקנת התוכנה.

### 1 Unpack your printer Распакуйте принтер

הוצא את המדפסת מהאריזה



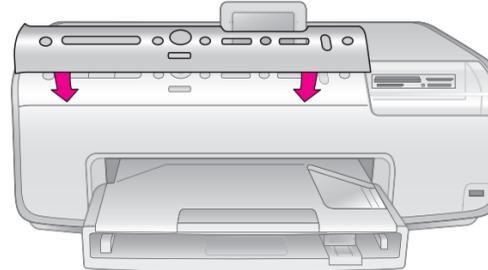
Remove tape and cardboard packaging from inside and around the printer. **Peel off the protective film from the printer screen.**

Удалите защитную ленту и картонную упаковку изнутри и снаружи принтера. **Снимите защитную пленку с экрана принтера.**

הסר את הסרטים ואת אריזות הקרטון מתוך המדפסת ומסביבה. קלף את הגיליון המגן ממסך המדפסת.

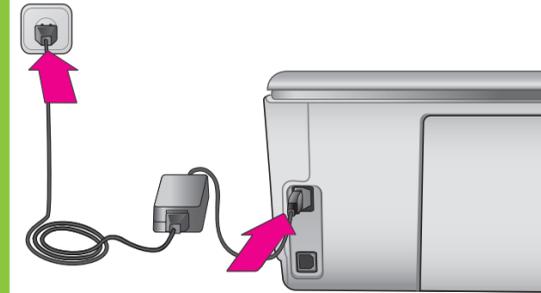
### 2 Attach the front panel cover Прикрепите накладку к передней панели

הרכב את מכסה הלוח הקדמי



### 3 Plug in the power cord Подсоедините кабель питания

חבר את כבל המתח



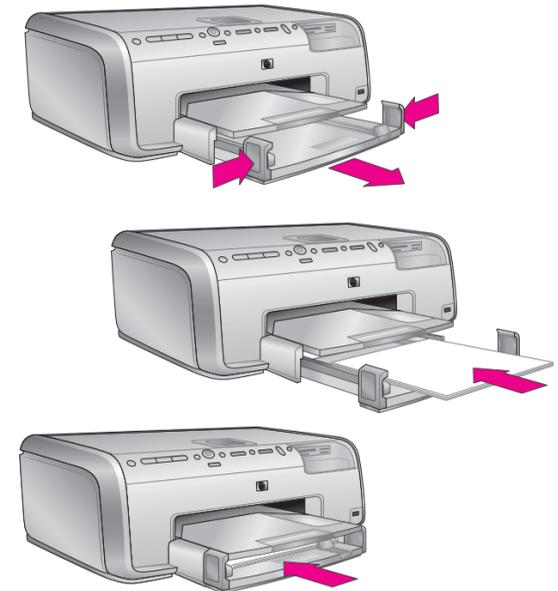
Do not turn on the printer until you are instructed to do so in Step 5.

Не включайте принтер до получения соответствующей инструкции на шаге 5.

אל תפעיל את המדפסת אלא כשתקבל הנוחיה לכך, בשלב 5.

### 4 Load plain paper Загрузите обычную бумагу

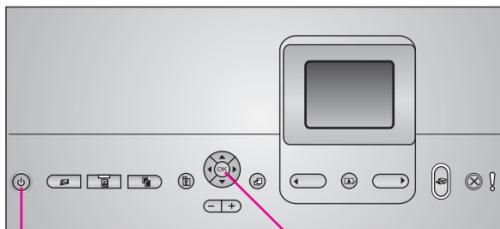
טען נייר רגיל



### 5 Select your language and country/region

Выберите язык и страну/регион

בחר את השפה והמדינה/אזור שלך



On button  
Кнопка включения  
לחצן הפעלה

OK button  
Кнопка 'OK'  
לחצן OK (אישור)

1. Press **On** to turn on the printer.
2. When **Select Language** appears on the printer screen, press **←** or **→** to highlight your language.
3. Press **OK** to select your language.
4. Press **←** or **→** to highlight **Yes** to confirm, and then press **OK**.
5. When **Select country/region** appears, highlight your country/region, and then press **OK**.
6. Press **←** or **→** to highlight **Yes** to confirm, and then press **OK**.

1. Включите принтер, нажав **кнопку включения**.
2. При отображении на экране принтера сообщения **'Выберите язык'** выделите требуемый язык с помощью **←** или **→**.
3. Для выбора языка нажмите **'OK'**.
4. Для подтверждения выделите **'Да'** с помощью **←** или **→**, затем нажмите **'OK'**.
5. При отображении сообщения **'Выбрать страну/регион'** выделите требуемую страну/регион, затем нажмите **'OK'**.
6. Для подтверждения выделите **'Да'** с помощью **←** или **→**, затем нажмите **'OK'**.

1. לחץ על **לחצן הפעלה** כדי להפעיל את המדפסת.
2. כאשר ההודעה **Select Language** (בחר שפה) מופיעה במסך המדפסת, לחץ על **←** או **→** כדי לסמן את השפה שלך.
3. לחץ **OK** (אישור) כדי לבחור את השפה שלך.
4. לחץ על **←** או על **→** כדי לסמן את האפשרות **Yes** (כן) לאישור, ולאחר מכן לחץ על **OK** (אישור).
5. עם הופעת ההודעה **Select country/region** (בחר ארץ/אזור), סמן את הארץ/אזור שלך ולחץ על **OK** (אישור).
6. לחץ על **←** או על **→** כדי לסמן את האפשרות **Yes** (כן) לאישור, ולאחר מכן לחץ על **OK** (אישור).





## 6 Install the ink cartridges

### Установите картриджи

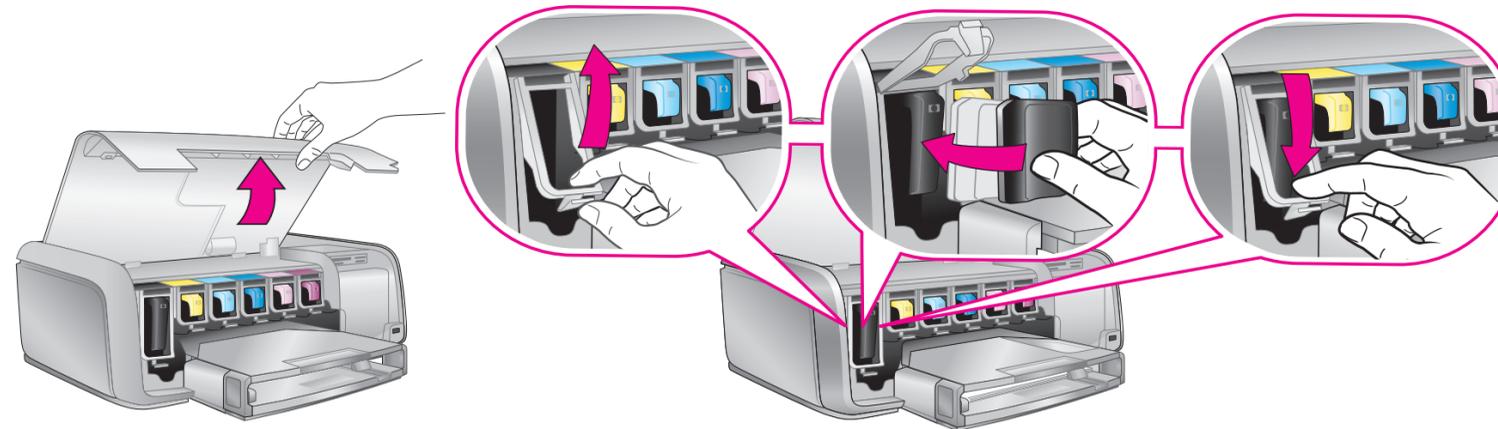
#### התקן את מחסניות הדיו



Use only the ink cartridges that came with the printer. The ink in these cartridges is specially formulated to mix with the ink in the print head assembly at first-time setup.

Устанавливайте только картриджи, входящие в комплект поставки принтера. Чернила в этих картриджах изготавливаются по специально разработанному рецепту, рассчитанному на смешивание с чернилами в печатающей головке при первой установке.

שתמש רק במחסניות הדיו שהגיעו עם המדפסת. הדיו במחסניות אלה תוכנן במיוחד כך שיתמזג עם הדיו שבמכלול ראש ההדפסה בעת ההרכבה הראשונה.



**Important!** A one-time initialization process begins after ink cartridge installation. Mechanical noises during this process are normal and will last approximately 4 minutes. Do not turn off or unplug from outlet during this time.

**Важная информация!** После установки картриджа запускается процесс инициализации, выполняемый один раз. Этот процесс сопровождается механическим шумом, который продолжается приблизительно 4 минуты и не свидетельствует о неполадках принтера. В течение этого периода не следует выключать принтер или отсоединять его от электросети.

**חשוב!** לאחר התקנת מחסנית הדיו, מתחיל תהליך אתחול חד-פעמי. במהלך האתחול יישמעו רעשים מכניים למשך 4 דקות לערך. אל תכבה את המכשיר ואל תנתק אותו מהשקע במהלך האתחול.

## 7 Install the printer software

### Установите программное обеспечение принтера

#### התקן את תוכנת המדפסת



**Attention Windows users:** Do not connect the USB cable until prompted during software installation.

**Предупреждение для пользователей Windows:** Не подсоединяйте кабель USB до отображения соответствующего запроса в процессе установки программного обеспечения.

לתשומת לבם של משתמשי Windows: אל תחבר את כבל ה-USB עד שתבקש לעשות זאת במהלך התקנת התוכנה.

## Need more information?

### Дополнительные сведения

#### זקוק למידע נוסף?



Reference Guide  
Справочное руководство

מדריך עזר



Onscreen Printer Help  
Интерактивная справочная система принтера

עזרה על-המסך של המדפסת



User's Guide on CD  
Руководство пользователя на компакт-диске

מדריך למשתמש על-גבי תקליטור

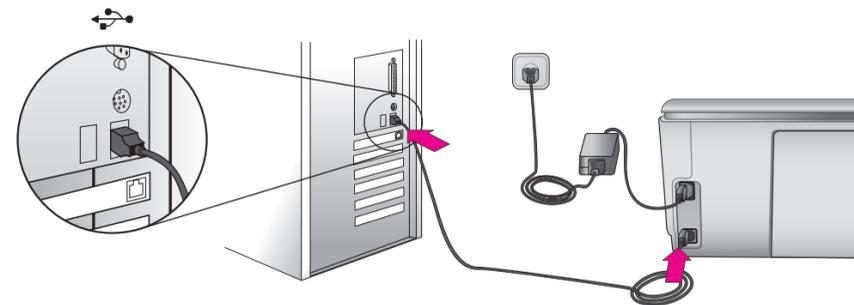


[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

### Windows PC



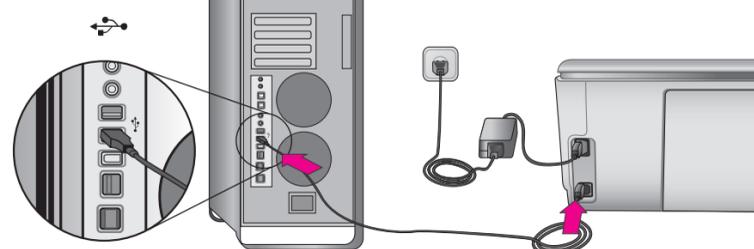
#### USB connection Подключение USB חיבור USB



### Macintosh



#### USB connection Подключение USB חיבור USB



Printed in Germany 05/05 v1.0.0 • Printed on recycled paper.  
© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Отпечатано в Германии 05/05 v1.0.0 • Отпечатано на бумаге из вторсырья © Компания Hewlett-Packard Development, 2005 г.

הודפס בגרמניה, מאי 2005. גירסה 1.0.0 • הודפס על נייר ממוחזר.  
Hewlett-Packard Development Company, L.P. 2005 ©